ACCU-CHEK® Complete

Manual del Usuario

Roche

Estimado propietario del sistema ACCU-CHEK,

Gracias por haber elegido el sistema ACCU-CHEK Complete.

Le felicitamos por su decisión de controlar su diabetes. Hemos diseñado su nuevo sistema ACCU-CHEK Complete pensando en su comodidad, conveniencia y control – para que la vida con la diabetes sea un poco más fácil.

Este folleto le ayudará a sacar el mayor provecho posible de su sistema ACCU-CHEK Complete. También le invitamos a visitar nuestra página web bajo ***www.accu-chek.com*** *para obtener más información sobre servicios y herramientas que pueden ayudarle en el control de su diabetes.*

Si desea comenzar los análisis rápidamente, también puede consultar la Guía de Primeros Pasos o la Guía de Referencia Rápida.

Si tiene preguntas, aquí estamos para ayudarle. Simplemente llame gratuitamente al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono ***1-800-858-8072.*** *Le ofrecemos nuestra asistencia las 24 horas del día, 365 días al año, en español y muchos otros idiomas.*

Gracias de nuevo por haber seleccionado un sistema ACCU-CHEK.

El sistema ACCU-CHEK Complete*

Su nuevo medidor ACCU-CHEK Complete y los accesorios correspondientes se usan conjuntamente para medir la cantidad de azúcar (glucosa) en su sangre y ayudarle así a Vd. y a su médico a controlar su diabetes. El sistema incluye:

- **Medidor ACCU-CHEK Complete**
- **Pilas**
- **Llave de código**
- **Solución de control ACCU-CHEK Comfort Curve***
- **Tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve***
- **Sistema de punción ACCU-CHEK Softclix***
- **Lancetas ACCU-CHEK Softclix***

*Los artículos pueden ser comprados por separado.

Por qué es importante medir la glucemia con regularidad

Un control regular de glucemia (nivel de glucosa en sangre) puede hacer una gran diferencia en la forma en que Vd. maneje su diabetes diariamente. Nosotros por nuestra parte lo hemos hecho lo más sencillo y cómodo posible. Los medidores ACCU-CHEK son fáciles de utilizar, así mismo Vd. puede regular el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix para que el análisis sea más cómodo.

¿Necesita ayuda?

Simplemente, llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, 24 horas al día, 365 días al año, teléfono **1-800-858-8072.** También puede visitar el sitio **www.accu-chek.com** en Internet si desea obtener herramientas para el manejo de la diabetes y demostraciones del producto.

Para estar seguro de obtener el mejor servicio posventa posible, así como noticias sobre actualizaciones del producto, por favor complete la tarjeta de garantía y envíenosla.

Información importante sobre su nuevo medidor

- Su nuevo medidor de glucemia está diseñado y aprobado para analizar muestras de sangre capilar entera fresca (p.ej., sangre extraída de la yema de los dedos) fuera del cuerpo (uso diagnóstico in vitro). No debe ser utilizado para diagnosticar la diabetes.
- Asegúrese de utilizar solamente tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve o tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage con el medidor. Otras tiras reactivas pueden producir resultados erróneos.
- Realice las pruebas de control de calidad tal y como se explican en este folleto para estar seguro de que el sistema funciona correctamente.
- Deseche las tiras reactivas y lancetas usadas con cuidado.

Informaciones relacionadas con su salud

- Un estado grave de deshidratación o una gran pérdida de líquido puede ocasionar resultados bajos erróneos. Si usted sospecha un caso de deshidratación contacte a su médico inmediatamente.
- Si ha seguido todas las instrucciones descritas en este folleto y sigue presentando síntomas que parecen no coincidir con los resultados de sus pruebas o si tiene preguntas hable con su médico.

Tabla de Contenido

Capítulo 1: Comprender el funcionamiento de su nuevo sistema 8

Colocar (o cambiar) las pilas 11
Ajustar la hora y la fecha 13
Codificar el medidor 14
Utilizar sus tiras reactivas 15
Las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve 16
Las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage 16

Capítulo 2: Realizar una prueba de control 17

¿Por qué deben realizarse pruebas de control? 17
Sobre la solución de control 17
Realizar una prueba de control 18
Interpretar los resultados de la prueba de control 21

Capítulo 3: Analizar la glucemia 23

Preparar el sistema de punción 23
Realizar una prueba de glucemia 25
Registrar sus resultados 27
Almacenar sus materiales 27

Condiciones de prueba adecuadas....28
Interpretar los resultados de su prueba....28
Síntomas de niveles de glucemia altos o bajos....29
Resultados inhabituales de la prueba....29
Añadir informaciones sobre el resultado de la prueba....30
Información del diario....31

Capítulo 4: Ver la memoria....33

Ver las informaciones de la memoria....34
Ver promedios....35
Ver rangos de glucemia....36
Ver desarrollo de los valores....37
Ver gráficos....38
Ver resultados de glucemia....39
Ver registros en el diario....39
Ver el número de registros de valores hipoglucémicos....40
Ver resultados de cetona....41
Ver resultados de pruebas de A1c....42
Ver los ajustes del perfil de la bomba....43
Conectar su medidor a una computadora o a un PDA....44

Capítulo 5: Fijar las opciones del medidor 45

El menú para ajustar opciones 45
- Las opciones del medidor 46
- Opciones de insulina 48
- Ajustar la bomba de insulina 50
- Ajustes del rango de glucemia 51
- Ajustes del bloque de tiempo 52
- Ajustes del diario programado 54
- Opciones del país 56

Capítulo 6: Añadir y cambiar informaciones en la memoria 58

Opciones del menú Edit/Poner Datos 58
- Cambiar la información del diario 60
- Cambiar la información sobre la insulina 62
- Cambiar la información de la bomba de insulina 64
- Cambiar la información sobre carbohidratos 68
- Cambiar la información sobre los marcadores de eventos 70
- Cambiar la información sobre el ejercicio físico 74
- Cambiar la información sobre la cetona 76
- Cambiar la información sobre resultados A1c 78

Capítulo 7: Mantenimiento y solución de problemas 80

Limpiar su medidor 80
Mantenimiento y realización de pruebas 81
Limpiar el dispositivo de punción 81
Controlar las pilas 82
Mensajes en la pantalla y solución de problemas 83

Capítulo 8: Información técnica 88

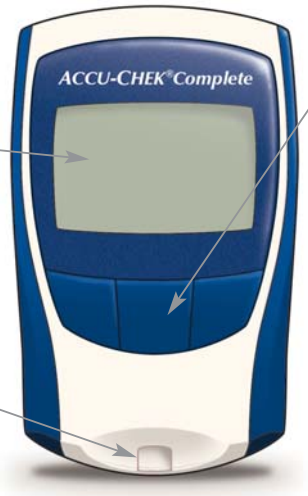
Limitaciones del producto 88
Especificaciones 88
Seguridad del producto 89
Garantía 90
Garantía de devolución de dinero 91
Otros suministros 94
Información para cuidadores profesionales 95
Indice 96

Capítulo 1: Comprender el funcionamiento de su nuevo sistema*

*Los artículos pueden ser comprados por separado.

Pantalla – Muestra los resultados de glucemia, mensajes y resultados almacenados en la memoria.

Ranura para la tira reactiva – Introduzca la tira reactiva por aquí.



Botones – La función de cada botón se exhibe en la pantalla encima de cada botón. Puede cambiar si cambia la visualización de la pantalla. Al presionar cualquier botón se enciende el medidor.

Ranura para la llave de código – Introduzca la llave de código por esta abertura.

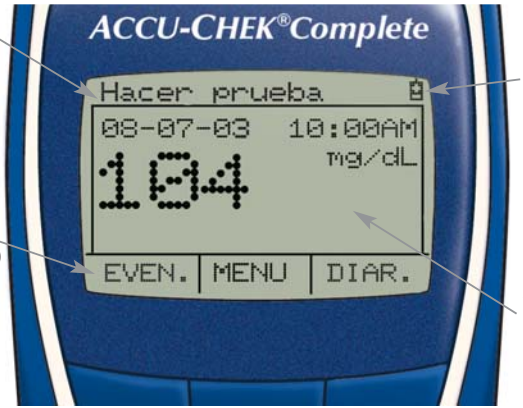
Tapa del compartimento de pilas – Retire la tapa para reemplazar las pilas.

Botones – La función de cada botón se exhibe en la pantalla encima de cada botón. Puede cambiar si cambia la visualización de la pantalla.

EJEMPLO

Título – El nombre de la pantalla aparece en la parte superior de la pantalla.

Función – Lo que cada uno de los botones causa en esta pantalla.

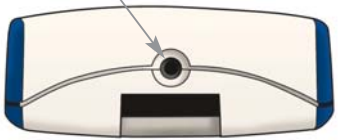


Símbolos de advertencia – Se explican en la sección “Mensajes en la pantalla y solución de problemas” en la página 83.

Área de mensajes – Selecciones del menú, resultados de pruebas, instrucciones y mensajes.

En cualquier momento puede presionar los botones derecho e izquierdo al mismo tiempo para volver a la función APAGADO del menú principal.

Puerto de datos –
Se utiliza para transferir datos del medidor a una computadora.



Tubo de tiras reactivas

Cubierta de proteción

Lanceta

Electrodos (barras color plateado)

Ventanilla amarilla

Tira reactiva

Eyector

Tapa con selección de profundidad de punción

Botón disparador

Dispositivo de punción

Émbolo

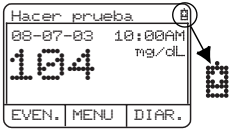
Colocar (o cambiar) las pilas

1. Retire la tapa del compartimento para pilas que se encuentra en la parte posterior del medidor.
2. Coloque las pilas sobre las tiras poniendo atención a que los símbolos + y – correspondan a los símbolos en el interior del compartimento para pilas.
3. Colocar la tapa del compartimento de las pilas en su sitio.

Al reemplazar las pilas, espere 40 segundos hasta encender el medidor.

Observaciones:

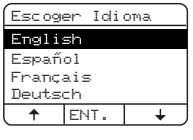
- El medidor utiliza dos pilas AAA. Lo mejor es utilizar pilas alcalinas de larga duración y tener siempre dos de repuesto a mano.
- Reemplace siempre ambas pilas al mismo tiempo y por pilas de la misma marca.
- Después de haber reemplazado las pilas tendrá que confirmar la hora y la fecha, pero todos los resultados de pruebas permanecen en la memoria con su hora y fecha.
- Si no se encuentra ninguna tira en el medidor, éste se apaga automáticamente al no ser utilizado durante tres minutos. Aunque esto suceda, los resultados de pruebas permanecen en la memoria.

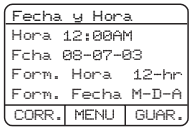


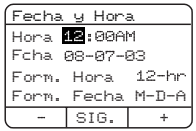
- El símbolo de la pila indica que la carga de las pilas es baja y deben ser reemplazadas próximamente.
- El mensaje de error “**Cambiar pilas**” significa que las pilas están prácticamente descargadas y tienen que ser reemplazadas antes de proceder con un análisis de sangre.

Ajustar la hora y la fecha

Ajustar la hora y la fecha es importante si desea utilizar la memoria del medidor o se conecta con una computadora.







1. Pulse cualquier botón para encender el medidor. Si está empleando el medidor por primera vez, presione ↓ o ↑ para escoger el idioma y presione **ENT**. para seleccionarlo.
2. Presione ↓ o ↑para destacar **Más**, y presione **ENT**.
3. Presione ↓ o ↑ para destacar **Poner Fecha-Hora**. Presione **ENT**.
4. Presione **CORR**. Se destaca la hora. Presione **+** o **-** para ajustar la hora.
5. Presione **SIG**. Se destacan los minutos. Presione **+** o **-** para ajustar los minutos.
6. Repita el paso 5 para cambiar AM/PM, la fecha, el formato de la hora (12 ó 24 horas) y el formato de la fecha.
7. Presione **GUAR.** para conservar los ajustes o **CORR.** para cambiarlos.

Observación: Después de cambiar las pilas, aparecen automáticamente en la pantalla la fecha y la hora. Presione **GUAR**. para confirmar o **CORR**. para cambiar la hora y la fecha.

Codificar el medidor

1. Estando el medidor apagado, introduzca la llave de código en la ranura para la llave de código. La llave de código encaja fácilmente en su sitio.
2. Presione cualquier botón para encender el medidor. Aparece el **Menú Principal** con **Probar Glucemia** destacado.
3. Presione **ENT**. Asegúrese de que el número de código que aparece en la pantalla coincida con el código que se encuentra en el tubo de tiras reactivas.
4. Presione **APAG**. para apagar el medidor. Deseche la llave de código vieja.

Observaciones:

- Si aparece “Falta códi. Clave…” en la pantalla, desconecte el medidor, asegúrese de que la llave de código está totalmente introducida y vuelva a conectar el medidor.
- No introduzca la llave de código a la fuerza en el medidor; solamente es posible en un sentido – con las cifras hacia fuera y las crestas hacia arriba.
- Si el número de código que aparece en la pantalla no coincide con el código que se encuentra en el tubo de tiras reactivas, llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono **1-800-858-8072**.

Cambie la llave de código cada vez que abra una nueva caja de tiras reactivas.

Utilizar las tiras reactivas

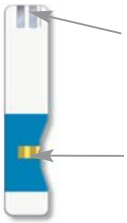
Con este medidor puede utilizar las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve o ACCU-CHEK Advantage. Las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve son más recomendadas porque son más rápidas y requieren menos sangre que las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage. Esto significa que la realización de las pruebas será **más fácil** y **más cómoda** para Vd.

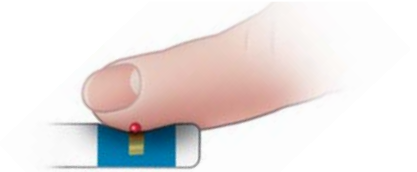
- Para obtener resultados exactos, utilice exclusivamente tiras reactivas aprobadas.
- Reemplace la llave de código y realice una prueba de control cada vez que vaya a utilizar una nueva caja de tiras reactivas.
- Almacene las tiras en su tubo original.
- Cierre el tubo con su tapa original inmediatamente después de haber extraído una tira.
- Una vez que haya extraído una tira del tubo, asegúrese de utilizarla en el término de tres minutos.
- Anote la fecha de caducidad (“Use By”) en el tubo de tiras reactivas. Deseche las tiras reactivas una vez transcurrida esta fecha.
- Almacene las tiras reactivas y el medidor en un lugar fresco y seco – consulte el prospecto del envase de tiras reactivas para más información.

No conserve las tiras reactivas en el refrigerador.

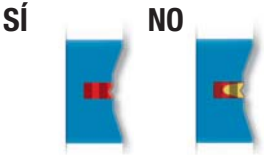
Nunca conserve las tiras reactivas en ambientes muy calientes y húmedos, tales como la cocina, el baño o la lavandería, dado que el calor y la humedad pueden perjudicarlas.

Utilizar las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve





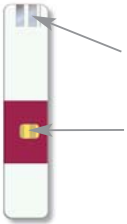
Aplique y mantenga una gota en el borde – no encima – de la ventanilla amarilla.

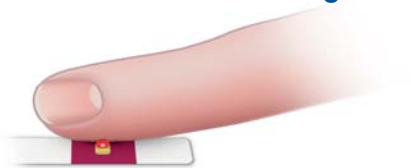


Llene la ventanilla amarilla completamente.

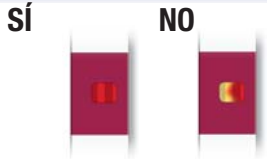
Este manual del usuario le enseñará a realizar pruebas con las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve.

Utilizar las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage





Aplique y mantenga una gota encima – no en el borde – de la ventanilla amarilla.



Llene la ventanilla amarilla completamente.

Asegúrese de leer detenidamente toda la información que viene con las tiras reactivas.

Capítulo 2: Realizar una prueba de control

Por qué deben realizarse pruebas de control

Las pruebas de control garantizan que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente y que aportan resultados fiables. Debe realizar una prueba de control cuando:

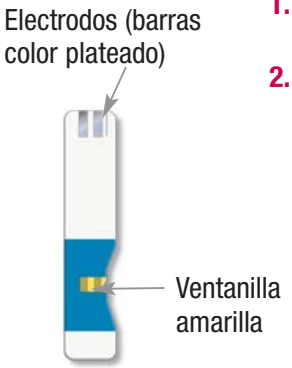
- El medidor sea nuevo
- Abra una nueva caja de tiras reactivas
- Haya dejado abierto el tubo de tiras reactivas
- Desee controlar el funcionamiento correcto del medidor y de las tiras reactivas
- Haya dejado caer el medidor
- Los resultados de la prueba no correspondan a su estado general
- Desee asegurarse de que está realizando las pruebas correctamente

Sobre la solución de control

- Asegúrese de que está utilizando una solución de control que coincide con las tiras reactivas [por ejemplo, solución de control ACCU-CHEK Comfort Curve (líquido azul) con las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve].
- Al abrir el frasco por primera vez, apunte la fecha en la etiqueta – la solución es utilizable durante tres meses o hasta la fecha de caducidad impresa en el frasco, según la fecha que llegue antes.
- No utilice nunca una solución de control cuya fecha de caducidad haya expirado.
- La solución de control puede teñir la ropa. En caso de haberla derramado, lave su ropa con agua y jabón.
- Siempre cierre el frasco de la solución de control herméticamente.
- Consérvela a temperatura ambiente. Vea el prospecto que vienen con las tiras reactivas para más información. No las congele.

Realizar una prueba de control

Para realizar una prueba de control Vd. necesita el medidor, una tira reactiva, el frasco de solución de control y un paño o una toallita de papel.



Tira Reactiva

1. Introduzca una tira reactiva en el medidor, con la ventanilla amarilla hacia arriba y las barras color plateado dentro. El medidor se encenderá automáticamente.
2. Asegúrese de que el código del medidor coincida con el código impreso en el tubo de tiras reactivas.

3. Haga rodar brevemente el frasco de solución de control, ábralo, apriételo para aplicar una gota en una toallita de papel y limpie la punta del frasco.
4. Toque y mantenga una gota de solución de control en el borde de la ventanilla amarilla. Una vez realizada la prueba, el medidor exhibe el resultado.
5. Asegúrese de que el resultado con la solución “Level 1” se encuentra dentro del rango “Level 1” indicado en el tubo de tiras reactivas.

Ejemplo

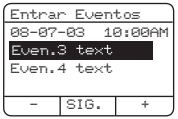
	Range (mg/dL)
Level 1 (LO)	42–72
Level 2 (HI)	290–328

Ejemplo

Si el resultado no se encuentra dentro del rango admisible, vea "Interpretar los resultados de la prueba de control" en la página 21.

6. Presione **EVEN.**, a continuación retire la tira reactiva y deséchela.

Asegúrese de presionar EVEN. antes de retirar la tira reactiva y mientras el resultado de la prueba todavía se exhibe en la pantalla.



7. Presione **CORR.**, luego **+** ó **-** hasta que en el área destacada se visualice **L1 Control**. Si está utilizando la solución de control Level 2, siga presionando **+** ó **-** hasta que se visualice **L2 Control**.
8. Presione **SIG.** cuatro veces, y seguidamente presione **GUAR**.

   En el menú Edit/Poner Datos, presione ↓ ó ↑ para destacar **APAGADO**, a continuación apague el medidor.

Prueba “Level 2”

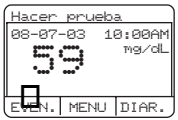
En la mayoría de los casos basta con hacer la prueba “Level 1”, sin embargo, si piensa que el medidor o las tiras reactivas no están funcionando correctamente, puede realizar una prueba “Level 2”. Simplemente repita los pasos 3 a 6 utilizando la solución de control “Level 2”.

Si no dispone de la solución de control “Level 2”, puede comprarla en la farmacia.

Interpretar los resultados de la prueba de control

	Range (mg/dL)
Level 1 (LO)	42–72
Level 2 (HI)	290–328

Ejemplo



Ejemplo

La etiqueta del tubo de tiras reactivas muestra los rangos admisibles para las soluciones de control “Level 1” y “Level 2”. Los resultados de sus pruebas de control deben encontrarse dentro del rango indicado. Asegúrese de que compara el resultado con el rango para el nivel de la solución de control que ha utilizado (“Level 1” o “Level 2”).

Cuando el resultado de una prueba de control se encuentra dentro del rango admisible, las tiras reactivas y el medidor están funcionando correctamente.

Cuando el resultado de una prueba de control no se encuentra dentro del rango admisible, esto puede ser debido a diferentes causas.

Siga estos pasos para encontrar la causa:

Controles para la solución de problemas	Actuación
1. ***Controle las fechas de caducidad de las tiras reactivas y de las soluciones de control.***	**Reemplace la solución y/o las tiras que han caducado, o la solución que ha abierto hace más de tres meses.**
2. ***Asegúrese de que la tapa del tubo de tiras reactivas y las de los frascos de solución de control estaban cerradas herméticamente.***	**Reemplace las tiras reactivas y/o la solución de control, si uno de ellos ha estado abierto por un periodo prolongado tiempo.**
3. ***Controle que el código del medidor coincida con el código impreso en el tubo de tiras reactivas.***	**En caso negativo, vuelva a codificar el medidor (vea la página 14).**
4. ***Asegúrese de que ha seguido todos los pasos de la prueba.***	**Vuelva a leer las páginas 18-20 y repita la prueba o pida ayuda al proveedor del aparato.**
5. ***Asegúrese que la temperatura se encontraba dentro del rango de temperatura adecuado al realizar una prueba***	**Lea en el prospecto de las tiras reactivas cuál es el rango de temperatura adecuado y repita la prueba.**
6. Si ninguna de las causas expuestas corresponde…	***Repita la prueba de control con una nueva tira reactiva. Si el resultado sigue estando fuera del rango admisible, diríjase al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono 1-800-858-8072.***

Capítulo 3: Analizar la glucemia

Preparar el dispositivo de punción

1. Retire la tapa.

2. Introduzca una lanceta hasta que encaje.

3. Desenrosque y retire la cubierta de protección de la lanceta.

Observación: Puede consultar la Guía de Primeros Pasos o la Guía de Referencia Rápida si desea leer un breve resumen acerca de la realización de una prueba.

4. Vuelva a colocar la tapa después de haber alineado las ranuras. La tapa encaja fácilmente en su sitio.

5. Gire la tapa para ajustar la profundidad de punción. Comience por 2 ó 3. Elija una cifra más alta para una piel más robusta.

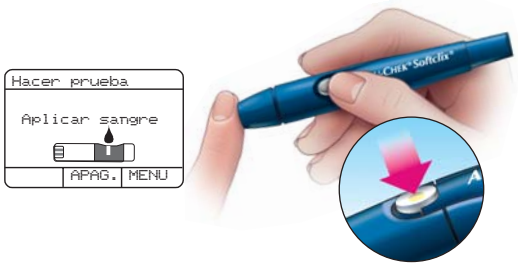
6. Presione el émbolo (como un bolígrafo) hasta que encaje. El botón disparador se vuelve amarillo cuando el dispositivo está listo. Déjelo de lado hasta más tarde en el transcurso de la prueba.

Observaciones:

- El mejor ajuste de profundidad es la cifra más baja que le permita recoger suficiente sangre para la prueba. Pruebe varios ajustes para comprobar el más adecuado para Vd.
- Utilice siempre una nueva lanceta para cada prueba.
- Para reducir el riesgo de infección, nunca comparta su dispositivo de punción con otra persona.

Realizar una prueba de glucemia

Antes de realizar su primera prueba, asegúrese de que ha puesto en marcha el medidor correctamente y realice una prueba de control. Para más detalles, vea las secciones 1 y 2.



1. Lávese las manos y séquelas.
2. Extraiga una tira reactiva del tubo y vuelva a cerrarlo herméticamente.
3. Introduzca la tira reactiva en el medidor con el extremo de las barras color plateado por delante, la ventanilla amarilla hacia arriba. El medidor se encenderá automáticamente.

   Si lo prefiere, puede presionar primero cualquier botón para encender el medidor. Presione ENT. para seleccionar Probar Glucemia. A continuación, introduzca la tira y continúe con el paso 4.
4. Asegúrese de que el código del medidor coincida con el código impreso en el tubo de tiras reactivas.
5. Cuando vea la gota de sangre parpadeando en la pantalla, coloque el dispositivo al lado de la yema del dedo y presione el botón disparador.

6. Apriete la yema del dedo suavemente para obtener una gota de sangre.
7. Toque y mantenga la gota de sangre en el borde – no encima – de la ventanilla amarilla. Asegúrese de que la ventanilla amarilla está completamente cubierta. Si en la ventanilla aún se ve amarillo, puede aplicar una segunda gota en el término de 15 segundos, pasado dicho término vuelva a comenzar con una nueva tira reactiva.
8. Después de que haya aplicado sangre en la tira reactiva aparecerá una barra de estado que indica el transcurso de la prueba, a continuación aparecerá el resultado.

Ejemplo

Si desea añadir “Marcadores de eventos” o “Información del diario” al resultado, presione EVEN. o DIAR. antes de retirar la tira reactiva del medidor.

Vea las páginas 60 y 70 para obtener más informaciones sobre “Información del diario” y “Marcadores de eventos”.

9. Para retirar la lanceta, quite la tapa del dispositivo de punción y mantenga el extremo con la lanceta en dirección opuesta a Vd.

10. Accione el eyector para expulsar la lanceta en un recipiente a prueba de perforación.

Si desea obtener más informaciones sobre los resultados de su prueba, vea la página 28.

Registrar sus resultados

Registre siempre sus resultados de glucemia después de haber realizado una medición. Esto le ayudará a Vd. y a su médico a detectar pautas en sus resultados de glucemia y facilitará un mejor control de su diabetes, así como a reducir los riesgos por complicaciones. Registre sus resultados en el diario de autocontrol que viene con los accesorios o en su computadora.

Almacenar sus materiales

Asegúrese de cerrar el tubo de tiras reactivas y los frascos de solución de control herméticamente después de cada uso. Puede guardar todos sus materiales en el estuche. Conserve el estuche (y todo su contenido) en un lugar que no esté expuesto al calor o a la humedad. El dormitorio puede ser un lugar adecuado.

Nunca conserve las tiras reactivas en ambientes muy calientes y húmedos tales como la cocina, el baño o la lavandería, dado que el calor y la humedad pueden perjudicarlas.

Condiciones de prueba adecuadas

- Para obtener resultados correctos al realizar una prueba de glucemia, la temperatura debe de situarse dentro del rango adecuado indicado en el prospecto del envase de las tiras reactivas. A temperaturas fuera de este rango, el medidor se apaga o los resultados son visualizados con el símbolo del termómetro.
- La humedad tiene que ser inferior al 85%, de modo que no se condense dentro o fuera del medidor. Si esto sucede, deje que el medidor vuelva a tener temperatura ambiente y esté totalmente seco antes de encenderlo.

Interpretar los resultados de su prueba

Rangos normales de glucemia

El nivel de glucemia en ayunas de un adulto sin diabetes se sitúa entre 74 mg/dL y menos que 106 mg/dL[1]. Dos horas después de una comida, el nivel de glucemia en ayunas de una persona sin diabetes es inferior a 140 mg/dL[2]. Su médico determinará el rango más adecuado para Vd.

Síntomas de niveles de glucemia altos o bajos

El tener conciencia de los síntomas de glucemia alta o baja puede ayudarle a interpretar los resultados de sus pruebas y decidir qué hacer si parecen inhabituales. Estos son los síntomas más comunes:

Glucemia alta (hiperglucemia): cansancio, aumento de apetito o de sed, micción frecuente, visión borrosa, dolor de cabeza o dolores generalizados.

Glucemia baja (hipoglucemia): sudoración, temblores, visión borrosa, ritmo cardíaco acelerado, hormigueo o entumecimiento alrededor de la boca o en la yema de los dedos.

Si experimenta alguno de estos síntomas, analice su glucemia. Si el resultado es visualizado como Bj o Al, consulte inmediatamente a su médico.

Resultados inhabituales de la prueba

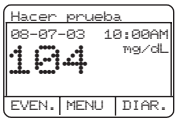
Si el resultado de su glucemia no corresponde a su estado general, tome estas medidas:

1. Realice una prueba de control, página 18.
2. Repita una prueba de glucemia, página 25.
3. Si sus resultados de glucemia siguen sin corresponder a su estado general, consulte inmediatamente a su médico.

Añadir informaciones sobre el resultado de la prueba

Marcadores de eventos

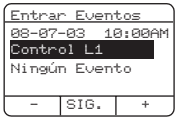
Almacenar los resultados de sus pruebas con marcadores de eventos o comentarios puede ayudarle a Vd. y a su médico a interpretar el desarrollo de sus resultados y facilitar un mejor control de su diabetes. Vd., por ejemplo, puede marcar un resultado que haya sido obtenido directamente después de haber estado en ayunas o durante una enfermedad. Podrá encontrar información más detallada en el Capítulo 6, Añadir y cambiar informaciones en la memoria.



Siga estos pasos para añadir marcadores de eventos inmediatamente después de una prueba:

1. Presione **EVEN.** mientras el resultado de la prueba todavía aparezca en la pantalla y la tira se encuentre aún en el interior del medidor.
2. Retire la tira reactiva del medidor y deséchela.
3. Presione **CORR**. si desea cambiar la información para el Evento 1 ó 2. Presione **MAS** si desea ver los Eventos 3 y 4, a continuación presione **CORR**. si desea cambiarlos.

   Si no desea cambiar ninguno de los marcadores de eventos, siga al paso 6.
4. Presione + ó - para seleccionar el marcador (comentario) que desee para el evento.



5. Presione **SIG**. para seguir con el evento siguiente. A cada resultado de prueba se le pueden añadir cuatro marcadores de eventos.
6. Presione **GUAR**. para guardar el marcador de eventos con su resultado.
7. Presione ↓ para destacar **APAGADO** y **ENT.** para apagar el medidor. Puede utilizar una de las demás teclas si desea seleccionar otro punto del menú.

Observaciones:

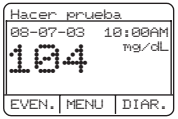
Marcadores de eventos tales como **Prueba Inválida, Resultado de otro** o **Prueba de control** (L1, L2, L3) tienen que ser introducidos antes de realizar más pruebas o de introducir más datos para garantizar que el resultado no es incluido como resultado de glucemia actual en sus datos.

Información del diario

Al igual que los marcadores de eventos, la información del diario puede facilitarle a Vd. y a su médico un mejor manejo de su diabetes ya que le permite analizar sus resultados con respecto a sus rutinas cotidianas, tales como la cantidad de insulina, la ingestión de carbohidratos y el nivel de ejercicio físico.

Puede encontrar más detalles sobre informaciones del diario y aprender cómo ajustar sus propios valores en la página 46.

Siga estos pasos para añadir la información del diario inmediatamente después de una prueba de glucemia:



Ejemplo

1. Presione **EVEN.** mientras el resultado de la prueba todavía aparezca en la pantalla y la tira se encuentre aún en el interior del medidor.
2. Retire la tira reactiva del medidor y deséchela.
3. Presione **MAS** para ver la pantalla siguiente o **ATRAS** para ver la pantalla anterior.
4. Si la información está en orden, presione **GUAR**. Si desea cambiarla, presione **CORR**.
5. Presione + ó - para cambiar la información.
6. Presione **SIG.** para ver otras informaciones del diario.
7. Presione **GUAR**. para guardar la información con su resultado.
8. Presione ↓ para destacar **APAGADO** y **ENT**. para apagar el medidor.

Observaciones:

En la pantalla Entrar Diario, cada bloque de tiempo exhibirá la información siguiente cuando proceda:

- Tipo y dosis de insulina (si fueron seleccionados en el ajuste)
- Carbohidratos
- Tipo de ejercicio físico
- Duración del ejercicio físico
- Marcadores de eventos

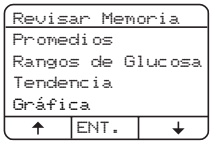
Capítulo 4: Ver la memoria

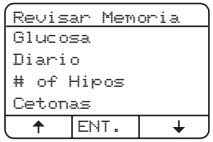
El medidor ACCU-CHEK Complete almacena automáticamente los resultados de pruebas junto con la fecha y la hora (y cualquier otra información del diario o evento que guarde con ellos).

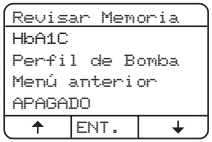
Formatos para ver la memoria

Su medidor le permite ver resultados de pruebas y otras informaciones en 10 formatos diferentes para ayudarle a comprender y controlar su diabetes:

- Promedios
- Rangos de glucemia
- Desarrollos
- Gráficos
- Glucemia
- Diario
- # de registros hipoglucémicos
- Cetonas
- Hemaglobina A1c
- Perfil de la bomba







Puede ver los 10 formatos presionando cualquier botón para encender el medidor y seleccionando a continuación la segunda opción del menú Revisar Memoria.

Ver las informaciones de la memoria

1. Presione cualquier botón para encender el medidor.
2. Presione ↓ hasta que se destaque **Revisar Memoria**.
3. Presione **ENT**.
4. Presione ↓ hasta que se destaque el formato de memoria deseado.
5. Presione **ENT.** para seleccionar el formato.

Revisar Memoria		
Promedios		
Rangos de Glucosa		
Tendencia		
Gráfica		
↑	ENT.	↓

Puede ver valores anteriores o posteriores guardados en la memoria presionando ↑ ó ↓. Manteniendo los botones presionados puede desplazarse más rápidamente por los resultados.

Si desea obtener más instrucciones para ver la memoria en un formato específico, vea las descripciones de formatos que comienzan en la página 33.

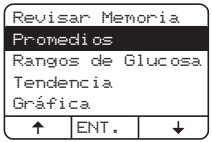
Observaciones:

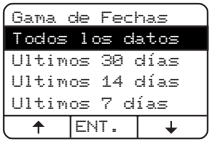
No cambie su terapia en base a un sólo resultado registrado en la memoria.

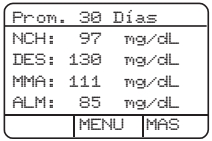
- Los resultados guardados en la memoria no se borran al reemplazar las pilas, sin embargo deberá volver a ajustar la hora y la fecha.
- Una vez que la memoria esté llena, al agregar un nuevo resultado de prueba se borra simultáneamente el más antiguo.

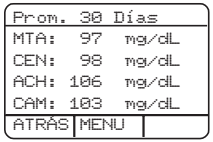
Ver promedios

Puede ver los valores promedio de su glucemia correspondientes a determinados momentos del día (bloques de tiempo) y a periodos específicos.









1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Promedios** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ↑ ó ↓ hasta que se destaque el rango de fecha deseado, a continuación presione **ENT**.

La primera pantalla muestra el promedio general para el periodo seleccionado junto con el número total de registros.

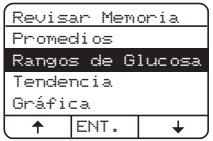
Los promedios no incluyen los resultados marcados como lecturas Bj ó Al o eventos marcados como control, resultado de otros o prueba no válida.

3. Presione **MAS** para ver promedios de la mañana.
4. Presione **MAS** para ver promedios de la tarde y noche.
5. Presione **ATRAS** para volver a la primera pantalla o **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

Ver rangos de glucosa

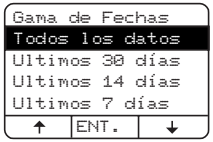
Puede ver cuál proporción de los resultados de sus pruebas de glucemia fueron hipoglucémicos, bajos, normales y altos* viendo los resultados en el formato Rangos de glucemia.

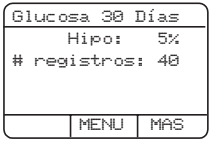
* Vd. y su médico pueden ajustar estos rangos en el menú Ajustar opciones. Vea la página 45 para obtener más información.



1. Siga los pasos 1-5 en la página 45, seleccionando **Rangos de glucosa** en la pantalla **Revisar Memoria**.

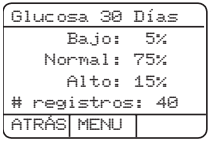
2. Presione ↑ ó ↓ hasta que se destaque el rango de fecha deseado, a continuación presione **ENT**.





La primera pantalla muestra cuál proporción de sus resultados de prueba se situaron en el rango hipoglucémico durante el período seleccionado junto con el número total de registros.

Los resultados marcados como hipoglucémicos se basan en el rango que Vd. ajustó con su médico. Vea la página 41 para obtener más informaciones.



3. Presione **MAS** para ver cuál proporción de sus resultados se situó en sus rangos bajo, normal y alto. Los resultados se guardan dentro de los rangos al efectuar la prueba y no se desplazan aunque los rangos sean modificados posteriormente.

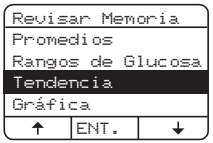
4. Presione **ATRAS** para volver a la primera pantalla o **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

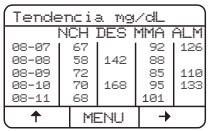
Ver el desarrollo de los valores

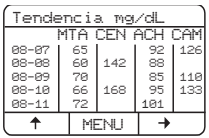
El formato Ver desarrollo le deja ver cómo los resultados del análisis de glucemia cambian en un determinado momento del día denominado bloque de tiempo.

Los bloques de tiempo exhibidos por su medidor* incluyen:

- Noche (Ngt)
- Desayuno (Brk)
- Media mañana (Mmo)
- Comida (Lun)
- Media tarde (Maf)
- Cena (Din)
- Noche (Eve)
- Al acostarse (Bed)





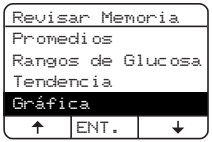


1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Tendencia** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ↑ para ver fechas adicionales. Los resultados de pruebas que fueron marcados con una señal de advertencia (tal como!) se ven resaltados en esta pantalla.
3. Presione → para ver los cuatro ultimos bloques y ← para volver a los cuatro primeros.
4. Presione **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

* Vd. y su médico pueden ajustar las horas exactas que desea utilizar para sus bloques de tiempo en el menú Fijar Opciones. Vea la página 52 para más información.

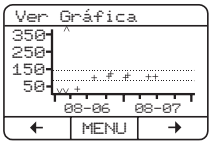
Ver gráficos

La opción Gráfica le deja ver los resultados de sus pruebas de glucemia obtenidos en cualquier periodo de dos días en un formato gráfico.



1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Gráfica** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ← ó → para ver resultados de otras fechas.

   La línea inferior muestra un periodo de dos días. Cada línea corta marca un periodo de seis horas.



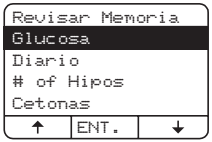
   La línea vertical a la izquierda muestra el rango de los valores de glucemia de 50 a 350 mg/dL. Valores inferiores o superiores a este rango son exhibidos como ↓ ó ↑ en la parte inferior o superior del gráfico.

   Cada **+** en el gráfico muestra uno de sus resultados de prueba en el periodo de dos días.

   Si Vd. y su médico han introducido su rango de glucemia normal, éste será mostrado como dos líneas de guiones a través de todo el gráfico. Vea la página 39 para más información.

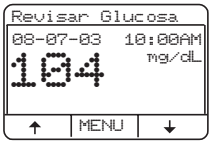
3. Presione **MENU** para volver a la pantalla **Revisar Memoria**.

Ver resultados de glucemia



Seleccione la opción Glucosa si desea simplemente ver los resultados de sus pruebas de glucemia junto con la fecha y la hora.

1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Glucosa** en la pantalla **Revisar Memoria**.



2. Presione ↓ ó ↑ para desplazarse por sus resultados o para encontrar una fecha específica.

   Aquí también aparecen las señales de advertencia que aparecieron con sus resultados.

3. Presione **MENU** para volver a la pantalla **Revisar Memoria**.

Ver los registros en el diario

La opción Diario le permite ver la totalidad de las informaciones que fueron almacenadas con los resultados de pruebas de glucemia y de control para ayudarle a Vd. y a su médico a tomar decisiones con respecto a la ingestión de alimentos, a la actividad física y a la medicación.

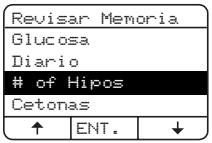
1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Diario** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ↓ ó ↑ para desplazarse por sus resultados o para encontrar una fecha específica.

   Aquí también se muestran señales de advertencia que aparecieron con sus resultados.
3. Presione **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

Ver el número de registros de valores hipoglucémicos

La opción "# of Hipos" le permite seguir los momentos en que Vd. se siente hipoglucémico mostrándole cuándo ha utilizado marcadores de eventos "Siente hipoglucemia" y cuándo los resultados de sus pruebas de glucemia se encontraron debajo del límite hipoglucémico.*

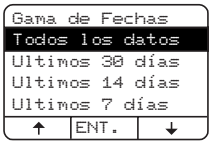
* Vd. y su médico pueden ajustar este rango en el menú **Fijar Opciones**. Vea la página 45 para obtener más informaciones.

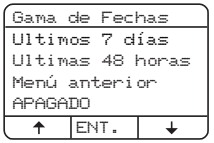


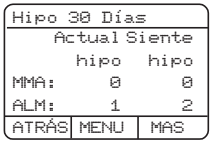
1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **# of Hipos** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ↓ hasta que se destaque el rango de fecha deseado, a continuación presione **ENT**.

   La primera pantalla muestra el número total de marcadores de evento "Actual hipo" y "Siente hipoglucemia" introducidos durante los dos primeros bloques de tiempo del periodo de tiempo seleccionado

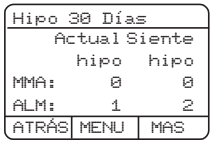
   Los resultados marcados como "Actual hipo" se basan en el rango que Vd. ajustó con su médico. Vea la página 45 para obtener más informaciones.

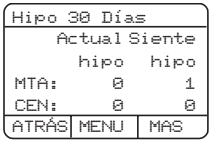


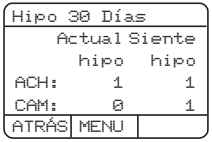




3. Presione **MAS** para desplazarse al siguiente bloque de tiempo del periodo.





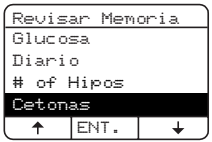


4. Presione **ATRAS** para volver a la primera pantalla o **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

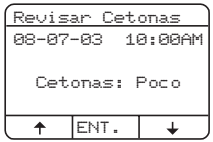
Ver resultados de cetona

Esta opción le deja ver la información sobre el nivel de cetona que ha introducido en el medidor junto con la fecha y la hora de cada entrada.

Para obtener más información sobre los niveles de cetona y la introducción de resultados de pruebas de cetona en el medidor, vea la página 76.



1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Cetonas** en la pantalla **Revisar Memoria**.



2. Presione ↓ ó ↑ para encontrar el resultado de cetona de una fecha específica.

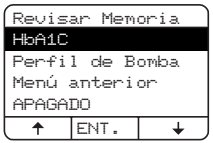
   El resultado más antiguo de una prueba de cetona aparece primero.

3. Presione **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria**.

Ver resultados de pruebas de A1c

Bajo la opción HbA1C puede ver los resultados de pruebas de hemoglobina A1c que ha introducido en el medidor, junto con la fecha y la hora de cada entrada.

Las pruebas de A1c suministran un promedio de 3-4 meses de su nivel de glucemia y pueden ayudarle a Vd. y a su médico a ver la imagen total de su control de la diabetes. Para obtener información adicional sobre los niveles de hemoglobina A1c y la introducción de resultados de pruebas de hemoglobina A1c en el medidor, vea la página 78.

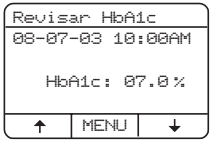


1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **HbA1C** en la pantalla **Revisar Memoria**.

2. Presione ↓ ó ↑ para encontrar el resultado de A1c de una fecha específica.

   El resultado más antiguo aparece primero.

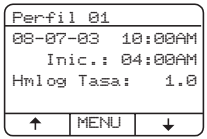
3. Presione **MENU** para volver a la pantalla **Revisar Memoria**.



Ver los ajustes del perfil de la bomba

Si utiliza una bomba de insulina, esta opción le deja ver sus cuatro últimos ajustes del perfil basal que se encuentran en la memoria.

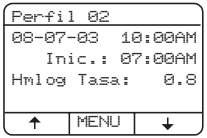
Informaciones adicionales sobre la bomba, tales como las tasas basales pasajeras, el bolo o bolos de onda cuadrada pueden ser visualizadas en la pantalla Revisar Diario. Para obtener información adicional sobre la terapia con bomba de insulina, consulte a su médico.



Ejemplo

1. Siga los pasos 1-5 en la página 34, seleccionando **Perfil de bomba** en la pantalla **Revisar Memoria**.
2. Presione ↓ ó ↑ para desplazarse por los cuatro ajustes del perfil de la bomba.

   Hmlog se utiliza solamente como ejemplo. El tipo de insulina prescrito por su médico puede ser diferente.
3. Presione **MENU** para retornar a la pantalla **Revisar Memoria.**



Ejemplo

Conectar su medidor a una computadora

Puede utilizar el cable y el software que vienen con el medidor para transferir los resultados almacenados a una computadora de modo que pueda seguirlos, analizarlos e imprimirlos. Para instalar el software simplemente siga las instrucciones de instalación indicadas en su computadora al introducir el CD-ROM con el programa de software ACCU-CHEK Compass para el manejo de la diabetes.

Su medidor también puede funcionar con algunos modems diseñados para comunicar con otras computadoras. Hable con su médico o cuidador profesional para obtener más información.

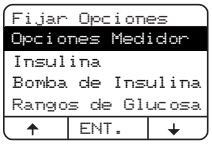
NO EFECTÚE UNA PRUEBA DE GLUCEMIA MIENTRAS SU MEDIDOR ESTÉ CONECTADO A UNA COMPUTADORA U OTRO MEDIO DE COMUNICACIÓN.

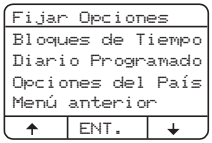
UTILICE EXCLUSIVAMENTE CABLES DE INTERFAZ ACCU-CHEK PARA CONECTAR CON EL PUERTO DE DATOS DEL MEDIDOR.

Capítulo 5: Fijar las opciones del medidor

El menú Ajustar opciones

Puede utilizar el menú fijar opciones para cambiar varios ajustes del medidor de modo que correspondan a sus necesidades.





Fijar las opciones del medidor es importante para obtener el mayor provecho de las características de manejo de información de su medidor. Su médico puede fijar o cambiar los valores del medidor preajustados y opciones en el menú Fijar Opciones.

Para acceder al menú Fijar Opciones:

1. Presione cualquier botón para encender el medidor.
2. Presione ↓ hasta que se destaque **Mas**…
3. Presione **ENT**.
4. Presione ↓ hasta que se destaque **Fijar Opciones**.
5. Presione **ENT**.
6. Presione ↓ hasta que se destaque la opción deseada.

Las opciones del medidor

Esta opción le permite encender o apagar la señal sonora, la luz de fondo de la pantalla y los mensajes “Hito del día”.

La señal sonora

La señal sonora fue diseñada para facilitar el uso del medidor. Puede apagarla sin perjudicar de ningún modo los resultados de las pruebas.

Cuando está encendida, la señal sonora emite un sonido cada vez que:

- se introduzca una tira reactiva
- se aplique sangre o solución de control en una tira reactiva
- hayan transcurrido 15 segundos después de haberse iniciado una prueba
- se muestre un resultado
- se presionen las teclas
- ocurra un error durante una prueba*
- se coloquen pilas*
- ocurra un error de temperatura*

** En estos casos, la señal sonora emitirá una señal sonora incluso estando apagada.*

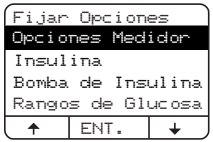
La luz de fondo de la pantalla

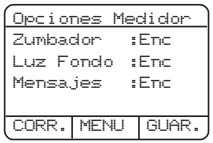
Encender la luz de fondo le ayuda a ver la pantalla cuando el entorno no está bien iluminado. Para economizar la energía de las pilas, utilice la opción de la luz de fondo solamente cuando sea necesario.

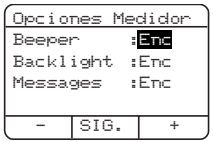
Los mensajes

Su medidor dispone de 10 mensajes diferentes de “Hito del día” que se desplazan a través de la pantalla durante una prueba. Pueden recordarle hacer algo (“Controle sus pies a diario”) o facilitarle informaciones para el control de su diabetes (“Tome sus medicamentos tal como le fueron prescritos”). Su cuidador profesional puede cambiar estos mensajes a fin de que correspondan a sus necesidades específicas y Vd. puede apagarlos en el menú Mensajes.

Ajustar las Opciones del Medidor







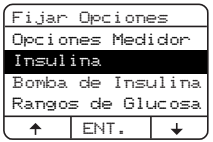
Ejemplo

1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Opciones Medidor.**
2. En cuanto se destaque **Opciones Medidor**, presione **ENT**.

   Las opciones **Zumbador**, **Luz Fondo** y **Mensajes** aparecen en la pantalla.
3. Presione **CORR.** para cambiar los ajustes.
4. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área resaltada de la pantalla o **SIG.** para resaltar el área siguiente.
5. Presione **GUAR.** para guardar los cambios. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.
6. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Opciones de Insulina

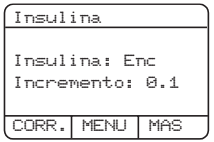
En esta área Vd. puede encender o apagar la opción de insulina y añadir informaciones sobre la dosificación y el tipo de insulina. Puede seleccionar hasta tres tipos de insulina y ajustar la dosis en hasta 127.9 unidades.



1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Insulina.**

2. En cuanto se destaque **Insulina**, presione **ENT**.

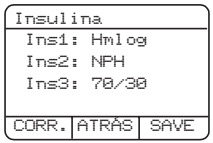
   La primera pantalla le permite cambiar el ajuste "Encendido/Apagado" y el incremento. La segunda pantalla le permite cambiar el tipo de insulina.



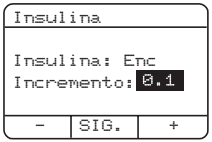
Ejemplo

3. Presione **CORR.** para cambiar los ajustes o **MAS** para ver la pantalla siguiente.

4. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área resaltada de la pantalla o **SIG**. para resaltar el área siguiente.



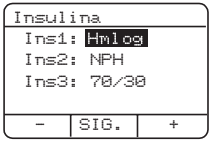
Ejemplo



Ejemplo

En base a la escala en la que acostumbra aplicar la insulina puede cambiar el ajuste en 0.1; 0.5 ó 1.0 unidades de insulina a la vez.

Puede seleccionar tres tipos de insulina entre los siguientes: 10/90, 20/80, 30/70, 40/60, 50/60, 60/40, 70/30, 80/20, 90/10, Regular (Reg), NPH, Lente, Ultralente (Ultra), Humalog (Hmlog), u otros.

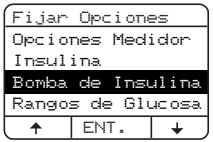


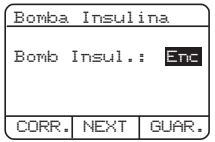
Ejemplo

5. Presione **GUAR.** para guardar los cambios. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.
6. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Ajustar la Bomba de Insulina

Puede encender o apagar la opción de bomba de insulina.

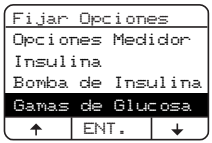




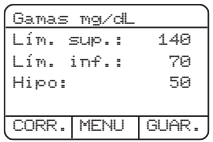
1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Bomba de insulina**.
2. En cuanto se destaque **Bomba de insulina**, presione **ENT**.
3. Presione **CORR.** para cambiar el ajuste.
4. Presione **GUAR.** para guardar los cambios. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.
5. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Ajustes del Rango de Glucemia

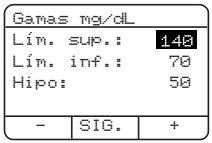
Su médico le puede asignar un rango meta de glucemia dándole igualmente instrucciones de qué hacer si sus resultados se sitúan por debajo de un nivel específico (denominado umbral hipoglucémico). Después de haber ajustado los rangos en esta sección, aparecerá un punto de exclamación (!) al lado de todos aquellos resultados de prueba que se sitúen fuera de su rango o por debajo de su nivel hipoglucémico.



1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Rango de Glucemia**.
2. En cuanto se destaque **Gamas de Glucosa**, presione **ENT**.
3. Presione **CORR.** para cambiar el ajuste.



4. Presione **+** ó **-** para cambiar el ajuste en el área resaltada de la pantalla o **SIG.** para resaltar el área siguiente.
5. Presione **GUAR.** para guardar los cambios. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.



6. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Ajustes del Bloque de Tiempo

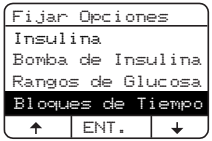
Ajustar bloques de tiempo para adaptarlos a su propio horario le ayudará a Vd. y a su cuidador profesional a ver la manera en que las pautas de su glucemia son afectadas por sus actividades diarias y su estilo de vida.

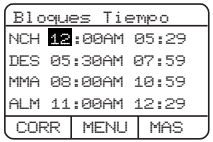
Puede cambiar la duración de cada uno de los ocho bloques de tiempo ajustados en su medidor. Hable con su cuidador profesional sobre el mejor modo de ajustar sus bloques de tiempo para ayudarle en la gestión de su diabetes.

Solamente necesita ajustar la hora de inicio para cada bloque de tiempo. El medidor ajustará automáticamente la hora de terminación cuando Vd. ajuste la hora de inicio para el bloque siguiente. (Cada bloque tiene que durar 30 minutos como mínimo).

Bloque de tiempo	Nombre	Hora de inicio del bloque de tiempo
Noche	(NCH)	1 hora después de cuando normalmente se acuesta
Desayuno	(DES)	La hora a la que normalmente se despierta
Media mañana	(MMA)	La hora a la que normalmente termina de desayunar
Comida	(ALM)	1.5 horas antes de comer normalmente
Media tarde	(MTA)	La hora a la que normalmente termina de comer
Cena	(CEN)	1.5 horas antes de cenar normalmente.
Noche	(ACH)	La hora a la que normalmente termina de cenar
Hora de acostarse	(CAM)	1.5 horas antes de cuando normalmente se acuesta

Para ajustar bloques de tiempo:

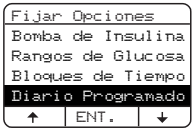


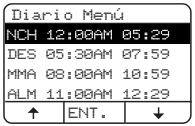


1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Bloques de tiempo**.
2. En cuanto se destaque **Bloques de tiempo**, presione **ENT**. La primera pantalla muestra los cuatro primeros bloques de tiempo; la segunda pantalla muestra los cuatro siguientes.
3. Presione **CORR**. para cambiar los ajustes de los bloques de tiempo o **MAS** para ver los cuatro bloques de tiempo siguientes, a continuación **CORR.** para cambiar los ajustes.
4. Presione **+** ó **–** para cambiar la hora de inicio resaltada o **SIG.** para desplazarse al bloque de tiempo siguiente.
5. Presione **GUAR.** para guardar los cambios. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.
6. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Ajustes del Diario Programado

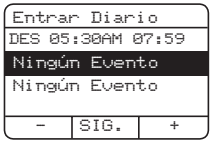
La opción Ajustes del Diario programado le ofrece un método cómodo para almacenar los detalles de su rutina diaria en el medidor, de modo que pueda coordinar sus actividades normales con los resultados de las pruebas de glucemia. Utilizando esta opción puede describir lo que normalmente sucede en cada bloque de tiempo (nivel de ejercicio físico, cantidades de carbohidratos, etc.), de modo que el medidor visualiza automáticamente esta información cada vez que analiza su glucemia. A continuación puede cambiarlos fácilmente o guardarlos en la memoria junto con el resultado.





Ejemplo

1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Diario Programado**.
2. En cuanto se destaque **Diario Programado**, presione **ENT**. La pantalla muestra los cuatro primeros bloques de tiempo (para ver los cuatro siguientes, siga presionando ↓.) La entrada **NCH** (Noche) es resaltada automáticamente.
3. Presione ↓ hasta que se destaque el bloque de tiempo deseado, a continuación presione **ENT**.
4. Presione **CORR**.



5. Presione **+** ó **–** para ajustar la entrada que sería normal para Vd. durante este bloque de tiempo, a continuación presione **SIG**. para desplazarse a la entrada siguiente.

   Para obtener informaciones sobre la selección del tipo de insulina, vea la página 48.

6. Presione **GUAR.** para guardar los ajustes. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para volver al menú **Ajustar Opciones**, presione **MENU**. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Opciones del País

Esta opción le permite seleccionar el idioma adecuado, la unidad de glucemia y el separador decimal para su país.

Idioma

El medidor ACCU-CHEK Complete le permite seleccionar uno de cuatro idiomas. (Los cuatro idiomas disponibles se basan en el país en donde compró el medidor).

Para ver si está disponible un idioma adicional, llame el ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono **1-800-858-8072**. El número de teléfono también está inscrito en la parte posterior del medidor.

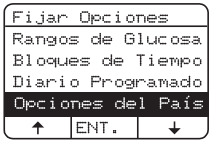
Unidad de Glucemia

El medidor es ajustado de fábrica de modo que muestre los valores de glucemia en mg/dL o mmol/L, según la unidad habitual del país en donde se compró el medidor.

Separador Decimal

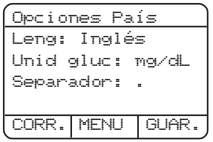
Puede elegir un punto decimal (3.5 mmol/L) o una coma (3,5 mmol/L) como puntuación para cifras decimales, según lo que se acostumbre en su país.

Para ajustar Opciones del País:



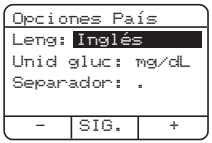
1. Siga los pasos 1-6 en la página 45 para acceder al menú **Opciones del País**.
2. En cuanto se destaque **Opciones del País**, presione **ENT**.
3. Presione **CORR.** para cambiar los ajustes.

   La entrada del idioma (Leng) es resaltada automáticamente.



4. Presione **+** ó **–** para ajustar la información en el área destacada de la pantalla o **SIG**. para destacar el área siguiente.

   La selección de Ninguno para el idioma reajusta el medidor en “ningún idioma” por lo que el menú Idioma aparecerá la próxima vez que encienda el medidor. Para operar el medidor es necesario seleccionar un idioma.



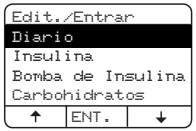
5. Presione **GUAR.** para guardar los ajustes. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.
6. Para retornar al menú **Fijar Opciones**, presione **MENU**. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Capítulo 6: Añadir y cambiar informaciones en la memoria

Opciones del menú Edit/Poner Datos

Su medidor le permite añadir nueva información a la memoria o cambiar las ya almacenadas en ella.

Vd. puede editar todos los tipos de información exhibidos en el menú **Edit/Poner Datos**, sin embargo, los resultados de una prueba de glucemia o de control no pueden ser cambiados.



Para acceder al menú Edit/Poner Datos:

1. Presione cualquier botón para encender el medidor.
2. Presione ↓ hasta que se destaque **Mas…**
3. Presione **ENT**. Se resaltará **Edit/Poner Datos**.
4. Presione **ENT**.
5. Presione ↓ hasta que se destaque la opción deseada.

Existen dos posibilidades básicas para editar la información en la memoria de su medidor:

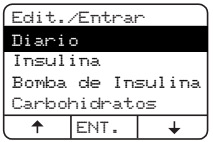
1) Pantalla de diario – Elegir esta opción le permite entrar y editar varios tipos de información:

- Insulina y bomba de insulina (ver las páginas 62 y 64)
- Carbohidratos (ver página 68)
- Marcadores de eventos (ver la página 70)
- Ejercicio físico (ver la página 74)

La opción Diario es la mejor si tiene que agregar o cambiar más de un tipo de información, porque puede editar diferentes categorías sin tener que retornar al menú Edit/Poner Datos.

2) Pantallas individuales – También puede añadir o cambiar un tipo de información (por ejemplo, ejercicio físico) yendo directamente a esta sección en el menú. Ésta es generalmente la mejor y más rápida posibilidad si desea solamente introducir un cambio en un área.

Cambiar la información del diario



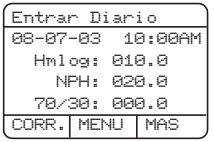
1. Siga los pasos 1-4 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.

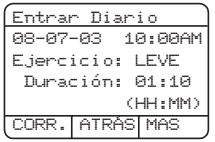
2. En cuanto se destaque **Diario** presione **ENT**. La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla.

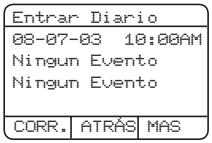
3. Presione **ENT**. para añadir nuevas informaciones, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.

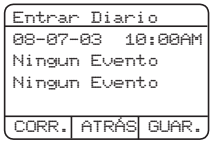
4. Presione **CORR.** si desea cambiar la información de esta pantalla. O presione **MAS** (pantalla siguiente) o **ATRAS** (pantalla precedente) para encontrar la pantalla que desea, seguidamente presione **CORR**.

   No aparecerán pantallas para funciones que no ha activado. (Vea la página 70 para obtener más información sobre cómo activar funciones.)









5. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área destacada en la pantalla o **SIG.** para trasladarse al área siguiente.

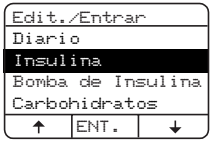
6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Cambiar la Información sobre la Insulina

Si utiliza insulina, puede servirse de esta opción para introducir las cantidades de insulina que toma.

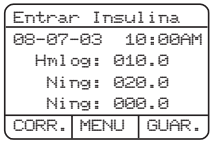
Tiene que activar esta función en la pantalla Fijar Opciones antes de que aparezca en este apartado. Para obtener más información sobre cómo ajustar esta función, vea la página 48.



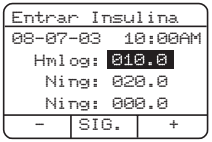
1. Siga los pasos 1-4 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.

2. En cuanto se destaque **Insulina** presione **ENT**. La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. Nuevo es destacado automáticamente.

3. Presione **ENT**. para añadir nuevas informaciones, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.



Ejemplo



Ejemplo

4. Presione **CORR**. Las cifras destacadas son las que puede cambiar.

5. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área destacada en la pantalla o **SIG.** para destacar el área siguiente.

   Para obtener información sobre la dosificación de la insulina, vea la página 48.

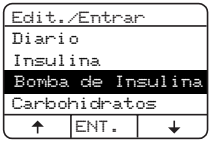
6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

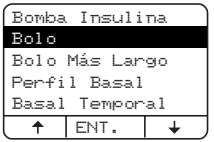
Cambiar la información de la Bomba de Insulina

Si utiliza una bomba de insulina, puede utilizar esta opción para almacenar información sobre la bomba (cantidades de bolo, tasas basales pasajeras, cantidades de bolo de onda cuadrada y perfiles basales) junto con los resultados de glucemia.

Tiene que activar esta función en la pantalla Fijar Opciones antes de que aparezca en esta sección. Para obtener más información sobre cómo ajustar esta función, vea la página 48.



1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.



2. En cuanto se destaque **Bomba de insulina** presione **ENT**. **Bolo** es destacado automáticamente

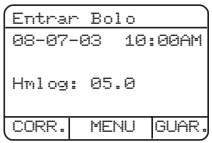
3. Presione ↓ para destacar la opción deseada.

4. Presione **ENT**. La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. Nuevo es destacado automáticamente.

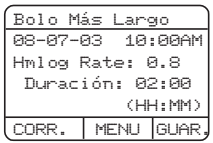
5. Presione **ENT**. para añadir nueva información, o presione ↓ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.

6. Presione **EDIT**. La pantalla que ve dependerá de la opción de la bomba de insulina que ha seleccionado. Las cifras destacadas son las que puede cambiar.

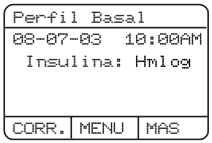
Para la pantalla Perfil basal, presione **CORR**. para cambiar el tipo de insulina, a continuación **MAS** y **CORR**. para cambiar los 12 ajustes de perfiles.



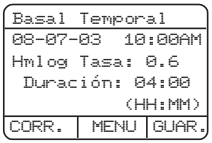
Ejemplo



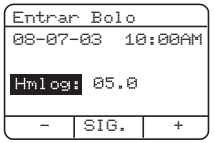
Ejemplo



Ejemplo



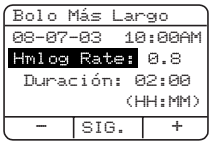
Ejemplo



Ejemplo

7. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área destacada en la pantalla o **SIG.** para destacar el área siguiente.

Los incrementos disponibles para la cantidad del bolo de insulina dependerán de la manera en que ha ajustado el medidor. Para obtener más información, vea la página 48.

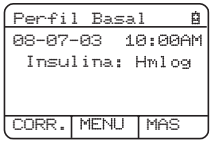


Ejemplo

La tasa del bolo de onda cuadrada puede ser ajustada en segmentos de 30 minutos hasta un máximo de ocho horas.

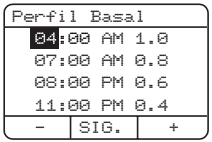
El tipo de insulina aparece en la pantalla junto con la fecha y la hora del comienzo del perfil de la bomba.

Aparecen las cuatro primeras tasas basales, junto con la hora inicial.



Ejemplo

La tasa de insulina basal pasajera puede ser ajustada en segmentos de 30 minutos hasta un máximo de ocho horas.



Ejemplo

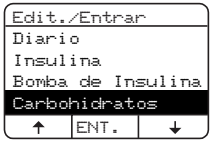
Esta pantalla le permite ajustar la hora inicial para un máximo de 12 tasas basales para cada perfil basal de 24 horas, hasta un total de cuatro perfiles. Cada tasa continuará hasta la hora de comienzo de la tasa siguiente.

8. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

9. Para continuar, presione ↓. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Cambiar la información sobre Carbohidratos

Si cuenta gramos de carbohidratos para ayudar la gestión de su diabetes, puede utilizar esta opción para introducir información sobre los carbohidratos y relacionarla con sus resultados de glucemia.

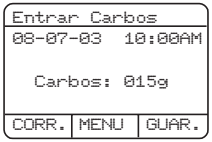


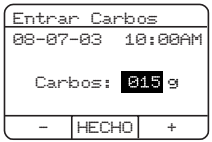
1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.

2. En cuanto se destaque **Carbohidratos** presione **ENT**. La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. **Nuevo** es destacado automáticamente.

3. Presione **ENT.** para añadir nueva información, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.

   Aparecen la fecha y la hora de la entrada, junto con la cantidad de carbohidratos ingerida (medida en gramos).





4. Presione **CORR**.

5. Presione **+** ó **–** para cambiar los gramos de carbohidratos ingeridos, a continuación presione **SIG.** o **HECHO**.

   Las cifras destacadas son las que puede cambiar. El más alto número de gramos que puede entrar es 255.

6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Cambiar la información de Marcadores de Eventos

Marcadores de eventos son comentarios que Vd. almacena junto con sus resultados de glucemia para ayudar a explicar las circunstancias en que realizó la prueba – por ejemplo, antes de una comida, después de ejercicio físico o cuando está enfermo. Esta información puede ayudarle a Vd. y a su médico a controlar más eficazmente su diabetes.

Los 15 Marcadores de Eventos ajustados en su medidor pueden ser cambiados con un programa de software especial. Diríjase a su médico o a su cuidador profesional si desea más información al respecto.

Los marcadores de eventos ajustados en su medidor son:

- Antes de comida
- Después de comer
- En ayunas
- Merienda
- Siente hipoglucemia
- Pre-ejercicio
- Post-ejercicio
- Enfermedad
- Prueba inválida
- Resultado de otro
- Definido por usuario
- Estrés
- Control L1
- Control L2
- Medicamento oral

Los marcadores de eventos disponibles a través del programa de software son:

Comentarios dietéticos
- Antes de comida
- Antes de desayuno (escrito "Antesdeldesayuno" en el medidor)
- Después de comer
- Alimentos distintos
- Después de comer
- Después de desayuno
- Antes de cena
- Comió demasiado
- No comió
- En ayunas
- Merienda
- Antes de almuerzo
- Después de cena
- Comió muy poco
- Bebió alcohol

Comentarios sobre el ejercicio físico
- Hora de dormir
- Pre-ejercicio
- Hora de despertar
- De noche
- Post-ejercicio
- Activo/a
- Inactivo/a
- Vacaciones

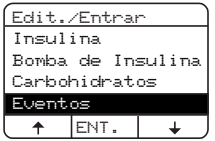
Comentarios fisiológicos
- Siente hipoglucemia
- Infección
- Siente azúcar alto
- Estrés
- Enfermedad
- Menstruación

Comentarios mixtos
- Unir último registro
- Medicamento oral
- Nuevo tubo de bomba
- Prueba inválida
- Resultado de otro
- Definido por usuario
- Nuevo horario
- Ningún indicador

Comentarios ambientales
- Calor exterior
- Frío exterior
- Humedad alta

Comentarios referidas a pruebas con solución de control
- Control L1
- Control L2
- Control L3

Cambiar Marcadores de Eventos



1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.

2. En cuanto se destaque **Eventos**, presione **ENT**.

   La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. **Nuevo** es destacado automáticamente.

3. Presione **ENT**. para añadir nueva información, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.

   Aparecen la fecha y la hora de la entrada, junto con Evento1 y Evento2. Para ver Evento3 y Evento4, presione **MAS**.

   Si ya ha introducido un evento con este resultado, aparecerá el texto actual. En caso contrario aparecerá **Ningún evento**.

4. Presione **CORR**.

5. Presione **+** ó **–** para cambiar el marcador de eventos (comentario) resaltado o **SIG.** para resaltar el marcador de eventos siguiente.

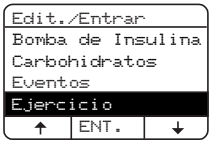
   Los marcadores de eventos destacados son los que puede cambiar.

6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Cambiar la información sobre el Ejercicio Físico

La opción Ejercicio le permite seguir información importante sobre la cantidad y el tipo de ejercicio físico que realiza y cómo está relacionado con sus resultados de glucemia.

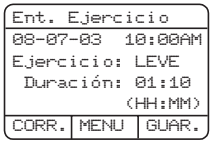


1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.

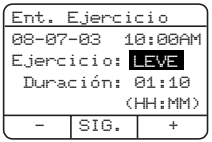
2. En cuanto se destaque **Ejercicio** presione **ENT**.

   La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. **Nuevo** es destacado automáticamente.

3. Presione **ENT** para añadir nueva información, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**. Aparecen la fecha y la hora de la entrada, junto con el tipo y la duración del ejercicio físico.



4. Presione **CORR**.



5. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área resaltada de la pantalla o **SIG.** para resaltar el área siguiente.

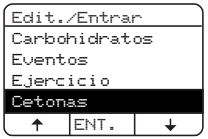
   Para entrar el tipo de ejercicio físico puede seleccionar **Fácil, Leve,** o **Duro**. Puede ajustar la duración en segmentos de cinco minutos hasta un total de 12 horas.

6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor. Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

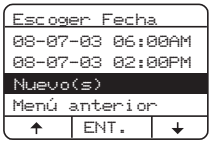
Cambiar la información sobre la cetona

Si la glucemia se acumula en su sangre en lugar de llegar a sus células, su cuerpo quema grasa como combustible y produce cetonas, lo cual puede resultar nocivo. Siempre que su glucemia presente durante varios días un valor superior a 240 mg/dL, es importante analizar el nivel de cetonas en su orina con tiras reactivas Chemstrip K Urine o tiras reactivas Chemstrip uGK Urine. Puede añadir los resultados a la información sobre pruebas de glucemia en esta sección. [1,2]

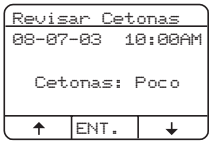


1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.
2. En cuanto se destaque **Cetonas**, presione **ENT**.

   La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. **Nuevo** es destacado automáticamente.

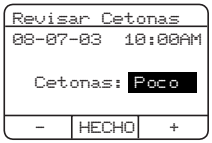


3. Presione **ENT**. para añadir nueva información, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.



Aparecen la fecha y la hora de la entrada, junto con la información sobre el resultado de la prueba de cetonas.

4. Presione **CORR**.



5. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área resaltada de la pantalla o **SIG.** para resaltar el área siguiente. Presione **HECHO** al haber terminado.

   Para los resultados de cetona puede seleccionar negativo, trazas, poco, moderado, o grande.

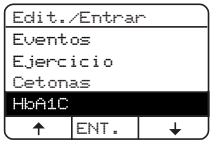
6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor.

   Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Cambiar la información sobre A1c

La prueba de hemoglobina (A1c) le aporta un promedio de 3 a 4 meses de su nivel de glucemia. Niveles de A1c bajos pueden reducir el riesgo de contraer complicaciones relacionadas con la diabetes. En combinación con la información sobre los resultados de su glucemia, los resultados de pruebas de A1c pueden ayudarle a Vd. y a su médico a hacerse una idea más clara del éxito del control de la diabetes.[1,2]



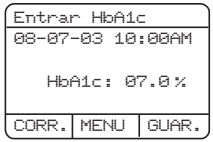
Para obtener más información sobre la prueba de A1c, diríjase a su médico.

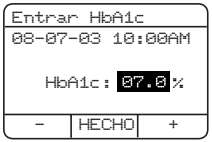
1. Siga los pasos 1-5 en la página 58 para acceder al menú **Edit/Poner Datos**.
2. En cuanto se destaque **HBA1c**, presione **ENT**.

La fecha y la hora de los dos últimos valores aparecen en la pantalla. **Nuevo** es destacado automáticamente.

3. Presione **ENT**. para añadir nueva información, o presione ↑ para resaltar la fecha que desea cambiar, a continuación presione **ENT**.

Aparecen la fecha y la hora de la entrada, junto con la información sobre el resultado de la prueba de A1c.





4. Presione **CORR.**

5. Presione **+** ó **–** para cambiar la información en el área resaltada de la pantalla o **SIG.** para resaltar el área siguiente. Presione **HECHO** al haber terminado.

   Puede ajustar los valores de la prueba en un 0.1 % de una vez, del 0% al 25.0%.

6. Presione **GUAR.** para guardar los cambios o la nueva información en la memoria del medidor.

   Si presiona **MENU** antes de presionar **GUAR.**, los cambios que ha introducido no serán guardados.

7. Para apagar el medidor, presione ↓ para destacar **APAGADO** y presione **ENT**.

Capítulo 7: Mantenimiento y Solución de Problemas

Limpiar su medidor

El cuidado de su medidor ACCU-CHEK Complete es fácil – simplemente manténgalo libre de polvo. Pero si fuera necesario limpiarlo, siguiendo estas instrucciones cuidadosamente le ayudará a obtener el mejor rendimiento posible.

Lo que debe hacer

- Asegúrese de que el medidor está apagado.
- Limpie la superficie del medidor cuidadosamente con un paño suave ligeramente humedecido con una de estas soluciones detergentes:
- alcohol al 70%
- detergente para vajillas suave mezclado con agua
- solución blanqueadora doméstica al 10% (1 parte de solución blanqueadora en 9 partes de agua) preparada el mismo día.

Lo que NO debe hacer

- Dejar que la ranura de la llave de código o de las tiras reactivas se humedezca.
- Rociar solución detergente directamente sobre el medidor.
- Sumergir el medidor en agua (o en cualquier otro líquido).
- Verter líquido en el medidor.

Mantenimiento y Realización de Pruebas

Su medidor precisa de pocas medidas de mantenimiento si es utilizado correctamente. El medidor ensaya automáticamente todos sus sistemas cada vez que se enciende, y le notifica si algo no está en orden (vea la página 83 respecto a mensajes de error y cómo actuar para resolverlos).

Si deja caer el medidor o piensa que no aporta resultados exactos, asegúrese de que las tiras reactivas y la solución de control no han caducado y a continuación realice una prueba de control.

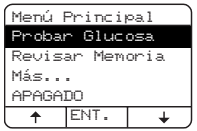
Limpiar el dispositivo de punción

Para limpiar el dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix, utilice un detergente para vajillas de acción suave y un paño suave. NO sumerja el dispositivo en agua. Una vez por semana, como mínimo, debe desinfectar la tapa después de haberla limpiado, colocándola durante 10 minutos en alcohol al 70% (isopropil). Deje secar la tapa al aire después de la desinfección.

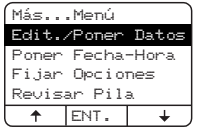
Controlar las pilas:

El medidor le permite controlar la energía de las pilas, de modo que puede saber cuando están descargadas.

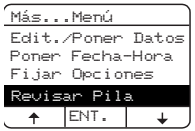
Para controlar las pilas:



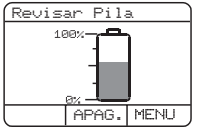
1. Presione cualquier botón para encender el medidor.



2. Presione ↓ para resaltar **Mas...**, a continuación presione **ENT.**



3. Presione ↓ para resaltar **Revisar pila.**



4. Presione **ENT**.

El indicador de las pilas muestra cuánta carga les queda a las pilas, del 0% (vacías) al 100% (energía total). Las marcas más pequeñas indican el 25%, el 50% y el 75%.

Cuando la carga de las pilas alcance aproximadamente el 20%, aparecerá en la pantalla un símbolo de advertencia de pilas descargadas que indica que ha llegado el momento de poner pilas nuevas.

REEMPLACE AMBAS PILAS POR PILAS ALCALINAS AAA. NO UTILICE PILAS DE LITIO O NiCad

5. Presione **MENU** para retornar al menú **Mas...**, o presione **APAGADO** para apagar el medidor

Mensajes en la Pantalla y Solución de Problemas

Nunca tome decisiones con respecto a su tratamiento basándose en un mensaje de error. Si algo le preocupa, por favor llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono 1-800-858-8072, 24 horas al día, 365 días al año.

Falta llave de código Apagar monitor Insertar correcta llave de código	La llave de código falta o no fue introducida totalmente. Apague el medidor e introduzca la llave de código. Vea la página 9.
Llave de código incorrecta Apagar monitor Insertar correcta llave de código	Se ha introducido un tipo de llave de código incorrecto. Apague el medidor e introduzca la llave de código correcta. Vea la página 14.

Llave de Código dañada

Apagar el monitor

Insertar correcta llave de código

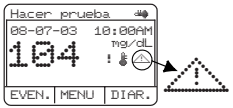
La llave de código está dañada. Apague el medidor e introduzca una llave de código correcta. Vea la página 14.

Tiras caducadas

Apagar el monitor

Usar tiras y código nuevos

Las tiras reactivas han caducado. Apague el medidor e introduzca la llave de código de un nuevo tubo de tiras reactivas que no hayan caducado.



La prueba fue realizada con una llave de código caducada, o la fecha no fue ajustada correctamente. Apague el medidor e introduzca una llave de código nueva. Asegúrese además de que la fecha y la hora han sido ajustadas correctamente.

Tira mala

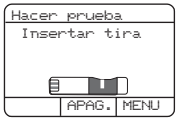
Sáquela y ensaye de nuevo

Sus valores de glucemia pueden ser extremadamente bajos, fue aplicada una cantidad incorrecta de sangre, la tira reactiva está dañada o bien no fue introducida correctamente. Si ve este mensaje de error **después** de aplicar sangre en la tira, vea la página 29. Si ve esta imagen antes de aplicar sangre en la tira, retire la tira reactiva y vuelva a introducirla, o introduzca una tira reactiva nueva. Si esta imagen vuelve a aparacer, llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono 1-800-858-8072.

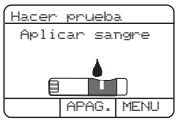
Tira mala

Sáquela y ensaye de nuevo

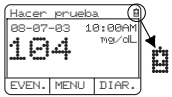
En la guía para tiras reactivas se ha introducido una tira que no es ACCU-CHEK Comfort Curve ni ACCU-CHEK Advantage. Retírela y continúe la prueba con una tira correcta.



El medidor está listo, introduzca una tira reactiva.



El medidor está listo para la aplicación de una gota de sangre en la tira reactiva.



La carga de las pilas es baja. Cámbielas pronto.

Cambiar Pilas

Las pilas están prácticamente descargadas. Coloque nuevas pilas ahora.

AL aparece en lugar del resultado de glucemia.

El valor de la glucemia es más alto que el rango de medición del sistema. Vea la página 29.

Bj aparece en lugar del resultado de glucemia.

El valor de la glucemia es más bajo que el rango de medición del sistema. Vea la página 29.

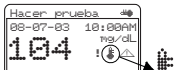
ERROR
¡Glucemia Alta!
Repita prueba
Vea el manual

Su resultado de glucemia puede ser extremadamente alto y exceder el rango de lectura del sistema. Vea inmediatamente la página 29.

Err temperatura
No se puede hacer prueba

Esta utilizando el medidor a una temperatura no adecuada. Vaya a un lugar de temperatura adecuada para realizar una prueba, espere cinco minutos y repita la prueba. No caliente ni refrigere el medidor artificialmente. En el prospecto del envase de tiras reactivas se encuentra indicado el rango de temparatura adecuado para la operación de su sistema.

Se acaban de reemplazar las pilas. Espere 40 segundos después de haber reemplazado las pilas para realizar una prueba.



Este resultado de la memoria puede no ser correcto ya que la prueba fue realizada fuera del rango de temperatura adecuado para operación del sistema.

Junto al valor de glucemia aparece un "!"

El resultado de glucemia se sitúa fuera del rango normal o es inferior al valor hipoglucémico. Si esto coincide con su estado general, siga las instrucciones de su médico. Si no coincide, controle que ha ajustado sus rangos objetivos de glucemia correctamente (vea la página 51). A continuación, efectúe una prueba de control (vea la página 18)

Junto al valor de control aparece un "!"

El resultado de control se sitúa fuera del rango normal o es inferior al valor hipoglucémico. Compare el valor del control con el rango admisible impreso en el tubo de tiras reactivas.

Error medidor
No se puede hacer prueba

El control de operación interno del medidor muestra una falla. Llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono **1-800-858-8072**.

Aparece un idioma equivocado	En el ajuste inicial o al introducir las Opciones del país no ha sido ajustado el idioma correcto. Presione el botón del medio hasta que el medidor se apague, a continuación presione todos los botones al mismo tiempo hasta que aparezca la pantalla Contador. Presione el botón del medio para reajustar el idioma en “Ninguno” y el medidor se apagará automáticamente. Al volver a encender el medidor le invitará a seleccionar un idioma.
Error de memoria (al revisar la memoria)	Se ha dejado caer el medidor o se le ha dado un golpe fuerte. Podrá ver todos los resultados de pruebas guardados en la memoria 4 igualmente podrá ver sin problemas los resultados de las pruebas que realice posteriormentes, sin embargo no podra ver más el resultado que condujo a la visualización de este mensaje.
Error de memoria (Cuando NO se está revisando la memoria)	Se ha dejado caer el medidor o se le ha dado un golpe fuerte. Llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono **1-800-858-8072.**
Se escucha un pitido continuo	En el medidor puede encontrarse humedad. Apague el medidor y extraiga las pilas. Coloque el medidor en un ambiente fresco y seco y espere varias horas. Si se sigue percibiendo la señal sonora al volver a encender el medidor, llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono **1-800-858-8072.**

Capítulo 8: Información Técnica

Limitaciones del producto

Por favor, lea la literatura adjunta al envase de tiras reactivas para obtener las informaciones más recientes sobre especificaciones y limitaciones del producto.

Especificaciones

Pantalla	Matriz de puntos
Operación nominal	Operación continua
Suministro de energía	Dos pilas AAA
Puerto de datos	RS-232C de 3 cables Puerto serial
Exactitud y precisión	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Rango de medición	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Volumen de sangre	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Tiempo de medición	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Condiciones de operación del sistema	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Condiciones de almacenamiento del medidor	-13° to 149°F (-25° to 65°C)

Condiciones de almacenamiento de las tiras reactivas	Consulte el prospecto del envase de tiras reactivas
Rango de humedad relativa para operación	Menos del 85%
Idiomas	4 almacenados
Capacidad de memoria	1000 resultados de glucemia
Dimensiones	4.79" x 2.83" x 1.06" (121.7 mm x 72 mm x 27 mm)
Peso	4.4 oz. (125 g) sin pilas
Profundidades de punción	0.80; 0.95; 1.10; 1.25; 1.40; 1.55; 1.70; 1.85; 2.00; 2.15; 2.30 mm

Seguridad del producto

Explicación de los símbolos

Atención

Observe las advertencias de seguridad en las instrucciones de uso del aparato.

Pilas AAA

El medidor ACCU-CHEK Complete ha sido listado por Underwriter's Laboratories, Inc., de acuerdo con UL 3101-1 y CAN/CSA C22.2 No. 1010-1.

Este producto cumple las exigencias de la Directiva 98/79/CE sobre los productos sanitarios para diagnóstico *in vitro.*

Garantía de 3 años del ACCU-CHEK Complete

Roche Diagnostics garantiza al comprador original del medidor ACCU-CHEK Complete que el aparato estará libre de defectos de material y de fabricación durante 3 años a partir de la fecha de adquisición. Si durante este periodo de 3 años el medidor no funcionara correctamente en razón de un defecto de material o de fabricación, Roche Diagnostics sustituirá el medidor gratuitamente por un medidor ACCU-CHEK Complete nuevo o un producto equivalente. La garantía del medidor de sustitución expirará en la fecha de expiración original o 90 (noventa) días después de la expedición de un sistema de sustitución, según cual periodo sea más prolongado. La única indemnización del comprador respecto al medidor ACCU-CHEK Complete consistirá en la sustitución.

Esta garantía no se aplica al funcionamiento de un medidor ACCU-CHEK Complete que haya sido deteriorado accidentalmente o modificado, utilizado erróneamente, manipulado o utilizado incorrectamente en cualquier otro modo. Roche Diagnostics tratará los medidores que presentan indicios de deterioros o uso indebido de acuerdo con su reglamentación para el servicio fuera del periodo de garantía descrito en la página siguiente.

LA GARANTÍA ARRIBA EXPUESTA EXCLUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, Y ROCHE DIAGNOSTICS NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS EXPRESS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR. EN NINGÚN CASO ROCHE DIAGNOSTICS SERÁ RESPONSABLE FRENTE AL COMPRADOR O CUALQUIER OTRA PERSONA DE CUALQUIER DETERIORO ACCIDENTAL, DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL O PUNITIVO RESULTANTE DE O RELACIONADO EN ALGÚN MODO CON LA ADQUISICIÓN U OPERACIÓN DEL MEDIDOR O DE SUS COMPONENTES. NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SI ESTUVIERA IMPLÍCITA EN LA VENTA DEL MEDIDOR, ABARCARÁ UNA DURACIÓN DE MÁS DE 3 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICIÓN.

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión de deterioros incidentales o directos, de manera que la eliminación y exclusión arriba expuestas pueden no ser aplicables a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos que varían de un estado a otro.

Ofrecemos una garantía de 30 días para la devolución de dinero y 3 años de garantía.

Condiciones y excepciones de la oferta de devolución de dinero: La oferta de devolución de su dinero no es válida ni para personas aseguradas por terceros, ni para aquellas recetas reembolsadas por terceros, bien sea a través de fondos públicos (p. ej. Medicare/Medicaid) o privados. Los consumidores afectados por esta exclusión pueden solicitar otro medidor / sistema ACCU-CHEK en su lugar.

Póliza de servicio fuera del periodo de garantía

La garantía de servicio fuera del periodo de garantía de Roche Diagnostics se aplica a medidores cuya garantía no ha entrado en vigor, ha resultado inaplicable o ha caducado. Roche Diagnostics sustituirá según su libre arbitrio los medidores que le fueran devueltos por un costo de servicio (que no debe exceder 35.- $). La sustitución se efectuará por el mismo producto o uno similar. Medidores sustituidos tendrán una garantía de 90 días a partir de su expedición bajo una garantía limitada que incluirá el reemplazo gratuito de componentes y la mano de obra.

Instrucciones para la garantía y el servicio

Todas las demandas de devolución de medidores ACCU-CHEK Complete bajo la directiva de garantía o servicio arriba expuestas tienen que ser dirigidas al ACCU-CHEK Customer Care llamando al 1-800-858-8072. Se le enviará una etiqueta de autorización de devolución que tiene que ser adherida al cartón de expedición del sistema a Roche Diagnostics. Cartones recibidos sin esta etiqueta le serán devueltos a sus expensas.

Clientes que enfrenten dificultades deben consultar la información referida a la solución de problemas que comienza en la página 32 de este folleto. Preguntas adicionales deben ser dirigidas al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono 1-800-858-8072.

Asegúrese de rellenar y enviar la tarjeta de garantía suministrada con el sistema ACCU-CHEK Complete.

ATENCIÓN - LA LICENCIA RESTRINGIDA LIMITA EL USO DEL SISTEMA ACCU-CHEK COMPLETE - LEA ATENTAMENTE LAS LIMITACIONES LISTADAS A CONTINUACIÓN

El dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix y su utilización están protegidos por las patentes de los EEUU no 4,924,879 y Re. 35,803. La licencia de uso del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix se otorga únicamente cuando las lancetas ACCU-CHEK Softclix son utilizadas como parte del dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix.

El sistema ACCU-CHEK Complete (medidor inclusive llave de código y tiras reactivas) y su utilización está amparado por las patentes de los EEUU no 5,508,171; 5,503,199; 5,288,636; 5,405,511; 5,366,609; 5,762,770 (se aplica exclusivamente a las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage); Re. 36,268 (se aplica a los sistemas ACCU-CHEK Complete y Advantage cuando son utilizadas con tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve); y 5,352,351. La licencia de uso del sistema ACCU-CHEK Complete se otorga únicamente cuando el medidor ACCU-CHEK Complete es utilizado con las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve y las llaves de código ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve. Las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage y Comfort Curve están provistas de una llave de código ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve específicamente adaptada. Estas tiras reactivas y llaves de código son fabricadas especialmente para la operación con el medidor ACCU-CHEK Complete. La utilización de otras tiras reactivas con una llave de código que no coincida o incluso con una llave de código que coincide, pero fue suministrada por otro fabricante, puede impedir o perjudicar el funcionamiento correcto del sistema ACCU-CHEK Complete.

Su utilización del sistema ACCU-CHEK Complete indica su aceptación de la licencia restringida para utilizar el sistema ACCU-CHEK Complete exclusivamente con tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve y

las llaves de código ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve. Además, si ha adquirido un kit de monitoreo ACCU-CHEK Complete o un medidor ACCU-CHEK Complete que incluye esta licencia restringida, esta licencia restringida se aplica independientemente de cualquier oferta adicional que se encontrara en los envases de tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage o Comfort Curve. Si no está de acuerdo con las condiciones contractuales de esta licencia, puede devolver, en vez de comprarlo, el sistema ACCU-CHEK Complete no utilizado y se le devolverá el importe completo. Si tiene alguna pregunta, por favor llame al ACCU-CHEK Customer Care service center, teléfono 1-800-858-8072.

A menos que esté prohibido por la ley, todas las garantías que afectan al sistema ACCU-CHEK Complete quedarán anuladas al utilizarse el sistema ACCU-CHEK Complete con otras tiras reactivas o llaves de código que las ACCU-CHEK Advantage o ACCU-CHEK Comfort Curve.

Información sobre patentes

Este producto está contemplado por una o más de las siguientes patentes de los EEUU no 4,999,632; 4,999,582; 4,963,814; 5,508,171; 5,352,351; 5,405,511; 5,438,271; 5,997,817; 6,254,736; 6,270,637 (las tres últimas contemplan las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve); 5,288,636; 5,627,075; 4,891,319; 5,762,770 (cuando es utilizado con las tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage); 5,053,199; Re. 36,268 (cuando es utilizado con las tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve); y 5,366,609. La patente EEUU no 4,891,319 está licenciada por Quadrant Holdings Cambridge Limited. El dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix está contemplado por las patentes de los EEUU no 4,924,879 y Re. 35,803.

Otros suministros

Podrá obtener los siguientes suministros y accesorios en su centro autorizado Roche Diagnostics para el tratamiento de la diabetes, en farmacias o de su proveedor de material médico/quirúrgico:

Tiras reactivas

Tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve	Nos. de catálogo 2030365, 2030373, 2030381, 2030420, 3000141
Tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage	Nos. de catálogo 336, 553, 966

Soluciones de control

Soluciones de control ACCU-CHEK Comfort Curve Glucose	Nos. de catálogo 2030390, 2030411
Soluciones de control ACCU-CHEK Advantage	Nos. de catálogo 552, 986

Lancetas

Dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix	No. de catálogo 957
Lancetas ACCU-CHEK Softclix	No. de catálogo 971 (100/box)
Lancetas ACCU-CHEK Softclix	No. de catálogo 988 (200/box)

Información para cuidadores profesionales

Personal médico: Observen los procedimientos de control de infecciones adecuadas para su institución.

Bibliografía

1. Stedman, Thomas Lathrop. *Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition*, pg. 2082, 1999
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations" 2003, *Diabetes Care*, Vol. 26, Supplement 1, pg. S21-S24, 2003.

Indice

acelerado, ritmo cardíaco, 29
ajustes del medidor, 46
apetito aumentado, 29
borrosa, visión, 29
botón on/off, 8-9
caducidad, fecha de, 22
cansancio, 29
computadora, conectar el medidor con una, 44
cuidadores profesionales, 95
deshidratación, 3
diario, 27
dispositivo de punción ACCU-CHEK Softclix, 23-24, 94
entumecimiento, 29
error, mensajes de, 83-87
especificaciones del producto, 88
existencias, 94
frecuente, micción, 29
garantía, 90
glucosa en sangre, prueba de, 23-26
glucosa en sangre alta, 29
glucosa en sangre baja, 29
gota de sangre, 23
hiperglucemia, 29
hipoglucemia, 29
hora y fecha, ajuste de la, 13
hormigueo, 29
información técnica, 43-49
información técnica, 88
inhabituales, resultados de pruebas, 29
lanceta, 23, 94
limitaciones del producto, 88
llave de código, 14
mantenimiento del medidor, 80
medidor, codificación del, 14
medidor, memoria del, 33-44
memoria del medidor, 33-44
mensajes de error, 83-87
micción frecuente, 29
pérdida de agua, 3
pilas, cambiar las, 11
pilas, colocar las, 11
pilas, tipo de 12, 88-89
producto, limitaciones del, 88
producto, especificaciones del, 88
profundidad de punción, 24
prueba, resultados de la, interpretación, 29
prueba, resultados de la, inhabituales, 29

prueba de control, interpretación de los resultados, 21
prueba de control, rango admisible, 21
prueba de control, rango no admisible, 21
prueba de control, realizar una, 18
prueba de glucosa en sangre, 23-27
punción, dispositivo de, 20-21, 49
registro, resultados del, 27
resultados de la prueba, interpretación de los, 29
resultados de la prueba de control, interpretación de los, 21
resultados del registro, 27
ritmo cardíaco acelerado, 29
sed aumentada, 29
señal sonora, ajustes, 46-47
símbolos, 89
solución de control, 17-22, 94
solución de problemas, 83
sudoración, 29
temblor, 29
tiras reactivas ACCU-CHEK Advantage, 15
tiras reactivas ACCU-CHEK Comfort Curve, 15
visión borrosa, 29
www.accu-chek.com, 1

Observaciones

Observaciones

ACCU-CHEK® Complete

ACCU-CHEK Customer Care Service Center 1-800-858-8072
www.accu-chek.com

©2004 Roche Diagnostics. Todos derechos reservados.

Roche Diagnostics
9115 Hague Road
Indianapolis, IN 46256

ACCU-CHEK, COMPLETE, ADVANTAGE, COMFORT CURVE, SOFTCLIX, ACCU-CHEK COMPASS,
y CHEMSTRIP son marcas registradas de un Miembro del Grupo Roche.

HUMALOG is a trademark of Eli Lilly & Company.

03500888003-0105